

Nouveautés  
New products

Printemps / Été  
Spring / Summer

2010



BERNARDAUD



# AUX OISEAUX

Inspiré des cabinets de curiosité en vogue au XVIème et au XVIIème siècles, le motif se décline aujourd'hui sur un service complet où les oiseaux aux couleurs automnales trouvent appui sur des arbres stylisés traités en or relief rappelant les estampes japonaises. Des papillons ponctuent la composition et, tout en lui donnant vie, complètent cette volière extraordinaire.

*Inspired by the curiosity cabinets that were so fashionable in the 16th and 17th centuries, the motif is available on a full dinnerware service with scenes reminiscent of Japanese prints : birds depicted in autumnal colours perch on stylised trees in raised gold. Butterflies punctuate the composition and add life to this extraordinary aviary motif.*

Assiette à dîner	Dinner plate
Assiette à dessert	Salad plate
Assiette à pain	Bread&butter plate
Assiette creuse calotte	Coupe soup
Saladier haut 27 cm	Deep salad bowl 27 cm
Ravier 23 x 12	Relish dish 23 x 12
Plat rond creux 29 cm	Deep round dish 29 cm
Plat ovale creux 39 cm	Deep oval dish 39 cm
Plat à tarte 32 cm	Round tart platter 32 cm
Plat à cake 37 cm	Rect. cake platter 37 cm
Théière 12 tasses	Tea pot 12 c.
Crémier 12 tasses	Creamer 12 c.
Sucrier 12 tasses	Sugar bowl 12 c.
Tasse à café et soucoupe	AD coffee cup & saucer
Tasse à thé et soucoupe	Tea cup & saucer





## CAMERA OBSCURA par Magdalena Gerber

*«J'ai rencontré Magdalena Gerber à l'occasion de l'exposition « Petits bouleversements au centre de la table », organisée par la Fondation d'entreprise Bernardaud à Limoges en 2008. Son œuvre bouscule et son ambiguïté interpelle : est-ce l'amorce d'un service de table ou un ensemble d'assiettes décoratives ? J'ai donc souhaité qu'elle prenne toute sa place dans nos collections et que ce débat reste entier. Ces images, volontairement floues comme celles d'un paparazzi car prises de loin, proviennent de films vidéo que l'artiste retravaille.»*

**Michel Bernardaud**

*«La collection Camera obscura représente pour moi la suite logique de mon travail « Tellerstories », des assiettes uniques avec des impressions digitales d'images vidéo. L'édition limitée réalisée par Bernardaud permet de donner une nouvelle facette à ce projet et de l'ouvrir à un plus large public. Ne sommes nous pas des voyeurs en quête d'histoires ? La table, c'est bien connu, est un lieu d'échanges fructueux et de convivialité. Avec ce travail d'images sur assiettes, je dresse un paysage qui orne la table et invite ainsi les convives à partager leurs histoires et transformer le repas en un festin d'échanges. Par des captures vidéo, j'explore l'espace, parfois étrange, entre l'ordinaire et l'extraordinaire. Ici, des personnes à peine visibles traversent la route, rentrent en vitesse sous la pluie, et là, passent en vélo, etc. Invités à être témoins de scènes de vie quotidienne, nous voilà tous voyeurs tranquilles, chatouillés par cette intimité floue et ce mouvement fugitif. D'imprimer ces scènes de la vie urbaine dans le creux de la porcelaine représente pour moi une conception de la table contemporaine. Comme la caméra obscura qui dessinait l'image inversée du décor extérieur sur le mur d'une chambre noire, je laisse entrer dans les maisons une fraction de la vie urbaine. Fixer une image éphémère sur ce matériau noble qu'est la porcelaine m'intéresse tout particulièrement par son aspect durable.»*

**Magdalena Gerber**

Coffret de 6 assiettes à dîner, édition limitée à 1000 exemplaires



Pluie



Phares



Numéro 30



## CAMERA OBSCURA by Magdalena Gerber



Le promeneur



Couple



La mobylette

"I met Magdalena Gerber during the exhibition of "Petits bouleversements au centre de la table (Small upheavals at the center of the table)" organized by the Bernardaud Foundation in 2008. Her work is stirring and her ambiguity poses the question: is it the beginning of a table service or a set of decorative plates? I then wanted her to have a place in our collections so that the debate could remain open. The images, purposefully blurred like those taken by paparazzi from a distance, are derived from video clips that the artist reworked."

**Michel Bernardaud**

"The collection Camera Obscura represents for me a logical follow-up to my work Tellerstories of unique plates with digital impressions of video images.

The limited edition realized with Bernardaud permits me to give a new aspect to this project and to open it to the public at large. Are we not travelers in a search of stories? The table, it is well known, is a setting for fruitful exchange and conviviality. With this work of images on plates I lay out a landscape that adorns the table and invites the guests to share their stories and to transform the meal into a feast of shared exchanges. Through captured video I explore the space, sometimes strange, between the ordinary and the extraordinary. Here, barely visible characters are crossing the street quickly under the rain, and there passing on a bicycle, and so forth. Called to be the witnesses of scenes from daily life, we tranquil viewers are thus tickled by this blurred intimacy and furtive movement. To print these scenes of urban life in the hollow of porcelain represents for me a concept of the contemporary table. Like the camera obscura technique that projects the inverted image of an object onto the wall of a dark room or chamber, I allow a slice of modern life to enter into homes. To affix an ephemeral image onto such a noble material as porcelain was of particular interest to me because of its durability."

**Magdalena Gerber**

Box set of 6 dinner plates, Limited Edition of 1000

## BALTIC

Géométrie platine brillant inspirée des années 30.

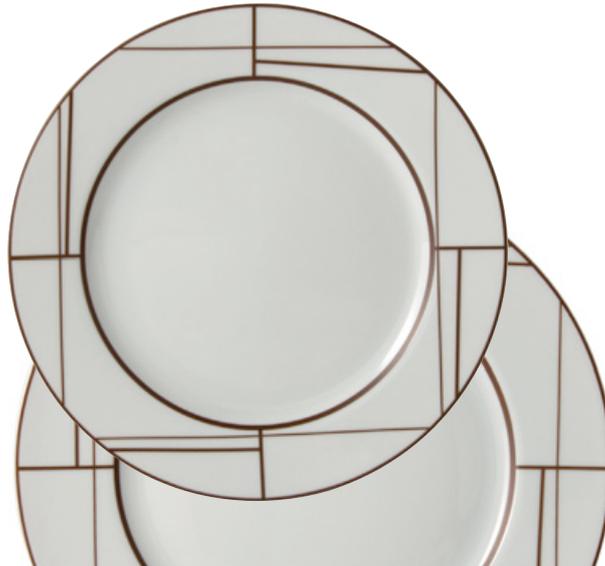
*A geometric design created in brilliant platinum inspired by the 1930's.*



## ULTRA

Evoquant l'oeuvre du peintre Mondrian, Ultra est un service de table brun mat à la géométrie intemporelle et esthétique.

*Evocative of the work of Mondrian, Ultra is a dinner service in matte brown hue with a timeless geometric aesthetic.*



Assiette à dîner

Assiette à dessert

Assiette à pain

Assiette creuse à aile

Assiette creuse calotte

Soupière 2 l

Saucière 25 cl

Ravier 23 X 12

Saladier 25 cm

Plat rond creux 29 cm

Plat ovale 33 cm

Plat ovale 38 cm

Compotier creux

Plat à tarte 32 cm

Plat à cake 37 cm

Cafetière 12 tasses

Crémier 12 tasses

Sucrier 6 tasses

Tasse à café et soucoupe

Tasse à thé et soucoupe

Dinner plate  
Salad plate  
Bread&butter plate  
Rim soup  
Coupe soup  
Soup tureen  
Gravy boat  
Relish dish 23 x 12  
Salad bowl 25 cm  
Deep round dish 29 cm  
Oval platter 33 cm  
Oval platter 38 cm  
Open vegetable dish  
Round tart platter 32 cm  
Rect. Cake platter 37 cm  
Coffee pot 12 c.  
Creamer 12 c.  
Sugar bowl 6 c.  
AD coffee cup & saucer  
Tea cup & saucer

## CAPUCINE

Une couronne de petites capucines dorées animée par un subtil contraste dans la matière.

*A crown of small nasturtium flowers subtly enliven the porcelain by subtle variations in the golden hues of the flowers.*



## SMOCK

Sobriété et élégance pour ce motif gris et platine inspiré par les robes à smocks.

*Temperance and elegance mark this grey and platinum pattern that was inspired by the smocks of young school girls.*



# OLBIA - Olivier Gagnère

Variation géométrique d'une frise blanche sur un fond gris taupe.

*A geometric decorative pattern with white swirls against a grey taupe background.*

Assiette à dîner	<i>Dinner plate</i>
Assiette à dessert	<i>Salad plate</i>
Assiette à pain	<i>Bread&amp;butter plate</i>
Assiette creuse à aile	<i>Rim soup</i>
Assiette creuse calotte	<i>Coupe soup</i>
Saladier haut 27 cm	<i>Deep salad bowl 27 cm</i>
Plat rond creux 29 cm	<i>Deep round dish 29 cm</i>
Plat ovale 38 cm	<i>Oval platter 38 cm</i>
Compotier	<i>Open vegetable dish</i>
Verseuse GM	<i>Large hot beverage server</i>
Crémier 13 cl	<i>Creamer</i>
Pot à sucre	<i>Sugar pot</i>
Tasse à café et soucoupe	<i>AD coffee cup &amp; saucer</i>
Tasse à thé et soucoupe	<i>Tea cup &amp; saucer</i>



# DUNE BLEU

Puisant son inspiration d'un paysage intemporel, né aux sources du désert, Dune pose sur ses assiettes à large bord, un effet de matière reprenant la trace frémissante du vent sur le sable.

*Inspired by distant deserts and drawn from timeless landscapes, Dune still bears the caress of the wind on the sand on its wide borders.*

Assiette à dîner	<i>Dinner plate</i>
Assiette à dessert	<i>Salad plate</i>
Assiette à pain	<i>Bread&amp;butter plate</i>
Assiette creuse à aïlle	<i>Rim soup</i>
Assiette creuse calotte	<i>Coupe soup</i>
Soupière 2l	<i>Soup tureen</i>
Saucière 25 cl	<i>Gravy boat</i>
Ravier 23 X 12	<i>Salad bowl 25 cm</i>
Saladier 25 cm	<i>Relish dish 23x12</i>
Plat rond creux 29 cm	<i>Deep round dish 29 cm</i>
Plat ovale 33 cm	<i>Oval platter 33 cm</i>
Plat ovale 38 cm	<i>Oval platter 38 cm</i>
Compotier creux	<i>Open vegetable dish</i>
Plat à tarte 32 cm	<i>Round tart platter 32 cm</i>
Plat à cake 37 cm	<i>Rect. Cake platter 37 cm</i>
Cafetière 12 tasses	<i>Coffee pot 12 c.</i>
Théière 12 tasses	<i>Tea pot 12 c.</i>
Crémier 12 tasses	<i>Creamer 12 c.</i>
Sucrier 6 tasses	<i>Sugar bowl 6 c.</i>
Tasse à café et soucoupe	<i>AD coffee cup &amp; saucer</i>
Tasse à thé et soucoupe	<i>Tea cup &amp; saucer</i>



## PARMA

Témoignage de l'engouement botanique du début du 19<sup>ème</sup> siècle, ce service représente une couronne de fleurs de ciste en or bruni sur un fond bruyère et une frise or au marli en filets corbeille.

*Native to the Mediterranean region, the flowers of the cistus species used for cosmetic as well as medicinal uses since ancient Egyptian and Roman times and incorporated in this pattern in testament to the fascination with botany during the Empire period (early 19th century) in France.*



Assiette à dîner	Dinner plate
Assiette à dessert	Salad plate
Assiette à pain	Bread&butter plate
Assiette creuse à aile	Rim soup
Soupière 2 l	Soup tureen 2 l
Saucière 25 cl	Gravy boat 25 cl
Ravier 24 X 12	Relish dish 24 x 12
Saladier 25 cm	Salad bowl 25 cm
Plat rond creux 29 cm	Deep round dish 29 cm
Plat ovale 33 cm	Oval platter 33 cm
Plat ovale 38 cm	Oval platter 38 cm
Compotier creux	Open vegetable dish
Plat à tarte 31 cm	Round tart platter 31 cm
Plat à cake 37 cm	Rect. Cake platter 37 cm
Cafetière 12 tasses	Coffee pot 12 c.
Théière 12 tasses	Tea pot 12 c.
Crémier 12 tasses	Creamer 12 c.
Sucrier 6 tasses	Sugar bowl 6 c.
Tasse à café et soucoupe	AD coffee cup & saucer
Tasse à thé et soucoupe	Tea cup & saucer

## SAISON

Pour les inconditionnels de la noblesse de l'or, cette couronne de feuillages et de raisins sur effet de dorure à la feuille est du plus grand raffinement dans la grande tradition Napoléon III...

*The crown of foliage and grapes laid on a border of gold leaf reflects the tradition of grand refinement in the tradition of Napoleon. A pattern that will appeal to avid admirers of the nobility of gold...*

# TAIGA

Effet de matière irisée blanc sur blanc mettant subtilement en relief le bouleau, symbole d'éternité et de longévité.

*The iridescent effect of white on white in the subtle application of a Birch tree (the symbol of eternity and longevity) rendered in relief on porcelain.*

Assiette à dîner	<i>Dinner plate</i>
Assiette à dessert	<i>Salad plate</i>
Assiette à pain	<i>Bread&amp;butter plate</i>
Assiette creuse calotte	<i>Coupe soup</i>
Saladier haut 27 cm	<i>Deep salad bowl 27 cm</i>
Ravier 23 x 12	<i>Relish dish 23 x 12</i>
Plat rond creux 29 cm	<i>Deep round dish 29 cm</i>
Plat ovale 38 cm	<i>Oval platter 38 cm</i>
Plat à tarte 32 cm	<i>Round tart platter 32 cm</i>
Théière 12 tasses	<i>Tea pot 12 c.</i>
Sucrier 12 tasses 20 cl	<i>Creamer 12 c.</i>
Crémier 12 tasses 20 cl	<i>Sugar bowl 12 c.</i>
Tasse à café et soucoupe	<i>AD coffee cup &amp; saucer</i>
Tasse à thé et soucoupe	<i>Tea cup &amp; saucer</i>



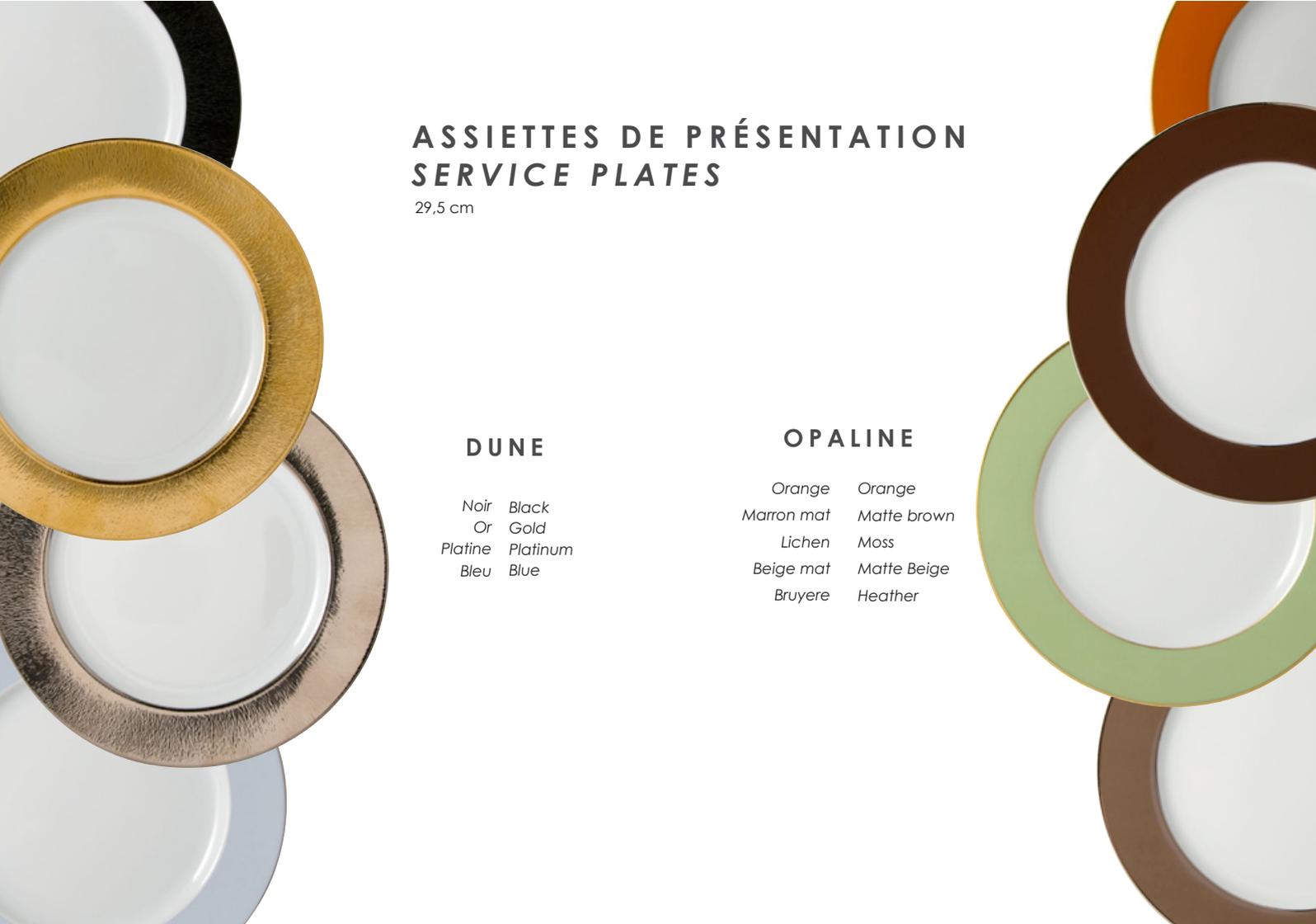
# SKORPIOS

Une déclinaison coordonnée d'une mosaïque en relief dessine différents motifs à la manière des pavages greco-romains.

*Artistic variations of a mosaic motif in relief similar to Greco-Roman style employed with tile flooring.*

Assiette de présentation	<i>Service plate</i>
Assiette à dîner	<i>Dinner plate</i>
Assiette à dessert	<i>Salad plate</i>
Assiette à pain	<i>Bread &amp; Butter plate</i>
Assiette creuse calotte	<i>Coupe soup</i>
Saladier haut 27 cm	<i>Deep salad bowl 27 cm</i>
Ravier 23 x 12	<i>Relish dish 23 x 12</i>
Plat rond creux 29 cm	<i>Deep round dish 29 cm</i>
Plat ovale 38 cm	<i>Oval platter 38 cm</i>
Plat à tarte 32 cm	<i>Round tart platter 32 cm</i>
Verseuse 12 tasses	<i>Large hot beverage server 12 c.</i>
Crémier 12 tasses	<i>Creamer 12 c.</i>
Sucrier 12 tasses	<i>Sugar bowl 12 c.</i>
Tasse à café et soucoupe	<i>AD coffee cup &amp; saucer</i>
Tasse à thé et soucoupe	<i>Tea cup &amp; saucer</i>





# ASSIETTES DE PRÉSENTATION SERVICE PLATES

29,5 cm

## DUNE

Noir	Black
Or	Gold
Platine	Platinum
Bleu	Blue

## OPALINE

Orange	Orange
Marron mat	Matte brown
Lichen	Moss
Beige mat	Matte Beige
Bruyere	Heather

# PRIVILEGE

Un service avec un motif de frise travaillée en ciselures d'orfèvrerie bordée de deux incrustations : chaînette d'or et joncs tressés.

*An incrustation service comprised of two distinct and finely carved, swirling decorative motifs: small gold chains or intertwined rushes.*

Assiette à diner	<i>Dinner plate</i>
Assiette à dessert	<i>Salad plate</i>
Assiette à pain	<i>Bread&amp;butter plate</i>
Assiette creuse à aile	<i>Rim soup</i>
Assiette creuse calotte	<i>Coupe soup</i>
Soupière 2 l	<i>Soup tureen</i>
Saucière 25 cl	<i>Gravy boat</i>
Ravier 23 X 12	<i>Relish dish 23 x 12</i>
Saladier 25 cm	<i>Salad bowl 25 cm</i>
Plat rond creux 29 cm	<i>Deep round dish 29 cm</i>
Plat ovale 33 cm	<i>Oval platter 33 cm</i>
Plat ovale 38 cm	<i>Oval platter 38 cm</i>
Compotier creux	<i>Open vegetable dish</i>
Plat à tarte 32 cm	<i>Round tart platter 32 cm</i>
Plat à cake 37 cm	<i>Rect. Cake platter 37 cm</i>
Cafetière 12 tasses	<i>Coffee pot 12 c.</i>
Théière 12 tasses	<i>Tea pot 12 c.</i>
Crémier 12 tasses	<i>Creamer 12 c.</i>
Sucrier 6 tasses	<i>Sugar bowl 6 c.</i>
Tasse à café et soucoupe	<i>AD coffee cup &amp; saucer</i>
Tasse à thé et soucoupe	<i>Tea cup &amp; saucer</i>



## FUSION

Le lancement de la ligne Fusion a marqué le passage vers le troisième millénaire. En esthète et précurseur, Bernardaud a créé avec Fusion de nouveaux horizons : une nouvelle façon de mettre la table et de se mettre à table.

De nouvelles pièces complètent la collection...du four à l'assiette, place à la mode des petits plats mijotés individuels !

*The introduction of the Fusion collection marked the march towards the third millennium. A pioneer of aesthetics, Bernardaud created new horizons with Fusion: a novel way to set a table and to set oneself at the table. New pieces offered now to complement the collection: small dishes that go from the oven to the table and allow you to fashionably present individually simmered meals.*

Assiette creuse shogun 26 cm	Coupe shogun plate 26 cm
Assiette creuse carrée PM	Square rim soup plate
Coupe Pacific 22 cm	Pacific Coupe 22 cm
Tasse à café et soucoupe	Coffee cup & saucer
Tasse à thé et soucoupe	Tea cup & saucer
Mug	Mug
Marmite ovale	Oval tureen
Marmite ronde GM	Large tureen
Marmite ronde PM	Medium tureen
Cassolette GM	Large cassolette
Cassolette PM	Small cassolette



## LA TABLE BLANCHE THE WHITE TABLE



## ORGANZA

Une ligne naturelle pour des intérieurs à la décoration contemporaine et minimaliste. Simplicité d'un effet de matière, à l'image d'un tissu dont on verrait la trame.

*Pure lines for contemporary and minimalist interior decor. The simplicity of the finish resembles the texture of woven fabric.*

Assiette à dîner	Dinner plate
Assiette à dessert	Salad plate
Assiette à pain	Bread & Butter plate
Assiette creuse calotte	Coupe soup
Compotier	Open vegetable dish
Plat ovale 38 cm	Oval platter 38 cm
Tasse à café et soucoupe	AD coffee cup & saucer
Tasse à thé et soucoupe	Tea cup & saucer
Mug	Mug

# ITHAQUE NOIR PLATINE

Olivier Gagnère

Retrouvons la collection Ithaque, un classique de la maison créé par Olivier Gagnère, déclinée dans un nouveau coloris : un cabochon noir mettant en valeur la porcelaine blanche.

*Experience the Ithaque collection, the modern classic created by Oliver Gagnere for Bernardaud, in a new color palette. The cabochon in black platinum, like a polished gemstone, augments the beauty of the porcelain.*



# STROMBOLI

Olivier Gagnère

... et une porcelaine noire avec un cabochon or ou platine.

*... and a black porcelain with a gold or platinum cabochon.*



*Tasse et soucoupe platine 13 cl  
Cup and saucer platinum 13 cl*

*Tasse et soucoupe or 13 cl  
Cup and saucer gold 13 cl*

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| Assiette à dîner        | <i>Dinner plate</i>           |
| Assiette à dessert      | <i>Salad plate</i>            |
| Assiette à pain         | <i>Bread&amp;butter plate</i> |
| Assiette creuse calotte | <i>Coupe soup</i>             |
| Tasse et soucoupe 13 cl | <i>Cup &amp; saucer 13 cl</i> |



## PANAREA anthracite

Olivier Gagnère

Une nouvelle couleur pour ce vase, anthracite et platine...

*The vase is given a new color: anthracite and platinum...*

H: 35cm, diam: 25cm



\* Edition limitée à 100 exemplaires  
\* Limited edition of 100



## AL DENTE rouge

Marco Mencacci

Un nouveau coloris rouge pour ce vase Al Dente qui doit son nom à la complexité de la cuisson des pièces : leur belle corolle s'épanouit jusqu'à un degré de cuisson défini au delà duquel elle s'effondrerait.

*The Al Dente vase, which derives its name from the intricate nature of its firing, appears now in red. The beautifully flared "petals" of the vase "blossom" during firing at a precise temperature, above which they will become deformed or "wilt."*

Vase, 37cm

\* Edition limitée à 100 exemplaires  
\* Limited edition of 100

## KARABA par India Mahdavi

Ce photophore en biscuit de porcelaine (non émaillée) souligne avec élégance la translucidité de la matière. Il tire son nom du conte africain « Kirikou et la sorcière » et les motifs gravés en relief font référence aux scarifications tribales.

Architecte et designer, India Mahdavi déploie ses talents sur tous les continents. Elle fonde son agence en 1999 et explore depuis différents territoires, du design à l'architecture d'intérieur, de la scénographie à l'architecture. Ses réalisations illustrent cette amplitude de création.

*A large votive candle in bisque porcelain elegantly underscores the translucency of the material. It takes its name from the African children's tale Kirikou and The Sorceress and the design of the engraved relief pattern is derived from tribal scarifications.*

*Architect and designer, India Mahdavi displays her talents globally. She founded her own company in 1999 and has since explored various from design and interior design to scenography (set design) and architecture. Her works reflect the magnitude of her creativity.*



H. 15 x ø 15 cm

## LUCIOLE

Une nouvelle forme et une nouvelle taille pour ces lithophanies...

*A new form and size is given to Bernardaud's signature collection of votive candles.*

Les Cosmos  
La cage aux oiseaux  
Noël  
Olivier



H. 7,5 x ø 9,5 cm



## Contacts

### INTERNATIONAL

Direction commerciale :

**Dominique MILLEE**

dmillee@bernardaud.fr

tél : +33 1 43 12 52 00

Presse :

**Sékolène DUFRESNE**

sdufresne@bernardaud.fr

tél : +33 1 43 12 52 03

### UNITED STATES

Sales direction :

**Georges KAKATY**

gkakaty@bernardaudna.com

tel : 212 371 4300

Press :

**Claudette BLACKWOOD**

cblackwood@bernardaudna.com

tel : 212 696 4764